



māksla un ekonomika
8.–10. novembris / 2013

www.theatre.lv

Ideju festivāls "Māksla un ekonomika" piedāvā platformu domu apmaiņai un aicina sabiedrību atgūt ietekmi ekonomikā. "Lai būtu viedoklis, mums ekonomika ir jāsaprot. Mums jāprot atšķirt politiku no dabas likumiem. Mums jāspēj aptvert sakarības starp ekonomiku un ekoloģiju. Mums noderētu intensīvais kurss ekonomikā," – saka viens no festivāla māksliniekiem Amunds Šjēlie Svēns.

Viens no Ideju festivāla iedvesmas avotiem ir britu Jaunās ekonomikas fonda ziņojums "Lielās pārmaiņas" (*The Great Transition*, 2010). Tajā fiksēta pasaules ekonomiskā, politiskā un sociālā situācija pēc finanšu krīzes un apkopotas atziņas alternatīvam attīstības modelim, ņemot vērā vides apdraudējumu, dabas resursu izsīkšanu un sociālo nevienlīdzību. Pētījums apliecina, ka nepārtrauktā patēriņa pieaugumā balstītie biznesa modeļi ir sevi izsmēlušī, un piedāvā septiņas idejas, kas varētu padarīt pasaules sabiedrību vienlīdzīgu un taisnīgu, vienlaikus rēķinoties ar ekonomikas sarukšanu. Secinājumi ir izdarīti, taču tagad nepieciešams "iztēles izrāviens", lai mēs noticētu, ka pārmaiņas ir iespējamas.

Eiropas skatuves mākslas organizāciju sadarbības platforma "IMAGINE 2020: Māksla un klimata pārmaiņas" sadarībā ar Jaunās ekonomikas fondu (*nef*) divu gadu garumā rīko notikumu sēriju deviņās Eiropas valstīs ar devīzi "Iztēlojies lielās pārmaiņas". Dažādu valstu mākslinieki veido izrādes-lekcijas, īsfilmas un citas aktivitātes, iedvesmojoties no *nef* idejām. *nef* ekonomisti, savukārt, piedāvā īpašu meistardarbnīcu, lekcijas un diskusijas. Projektu atbalsta Eiropas Savienības programma "Kultūra" un Eiropas Kultūras fonds.

Rīgas Ideju festivālā "Māksla un ekonomika" jūs gaida lekcijas, diskusijas, izrādes, filmas, spēles un politiskā karaoke, lai rosinātu kritisku domāšanu ilgtspējīgas nākotnes vārdā.

The Festival of Ideas "Art and Economics" offers a platform for the exchange of ideas and contributes to the public need to regain power in the field of economy. "We need to understand the economy in order to have an opinion about it. We need to be able to separate politics from laws of nature. We need to grasp the connections between economy and ecology. We need a crash course in economics," – says one of the festival artists Amund Sjølie Sveen.

One of the sources of inspiration for the Festival is the report of the British new economics foundation "The Great Transition" (2010). It describes the economic, political and social situation in the world after the financial crisis and suggests the alternative model for the development taking into consideration the environmental and societal challenges of resource depletion and social inequality. The research shows that "business as usual" based on the idea of the continuous growth is not possible any longer, and lays out in seven chapters how to make our society equal and fair, even if it brings about de-growth of economics. The conclusions are made. Now, there must be "a break-through in the imagination" to make us believe that the much needed Great Transition is possible.

The European performing arts platform "IMAGINE 2020: Art and Climate Change" has joined forces with the new economics foundation (*nef*) to develop "Imagine The Great Transition", a joint programme of commissions and events that will span over multiple events in nine European countries in 2013 and 2014. The project is supported by the Programme "Culture" of the European Union and the European Cultural Foundation.

The Festival of Ideas "Art and Economics" in Riga will offer lectures, discussions, performances, films, games and the political karaoke triggering the critical thinking for sustainable future.

	Mākslinieks / Artist		Vieta / Place	P. 08.11.	S. 09.11.	Sv. 10.11.
Izrāde Pārmaiņu pārbaude Performance Testing Transition LAT & ENG PIRMIZRĀDE / PREMIERE	Anta Aizupe, Jānis Balodis, Sintija Jēkabsons, Dainis Juraga, Kārlis Krūmiņš / Rīga		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2	20.00		
Lekcija un diskusija Lielās pārmaiņas ekonomikā Lecture and Discussion The Great Transition in Economics ENG	Džeimss Mīdvejs (<i>James Meadway</i>) un Elija Meja O'Hāgana (<i>Ellie Mae O'Hagan</i>), Jaunās ekonomikas fonds (<i>new economics foundation</i>) / Londona		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2		11.00	
Spēle Diena pēc naftas / Game The Day after Oil LAT PIRMIZRĀDE / PREMIERE	Paula Pļavniece un Viesturs Roziņš / Rīga		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2		13.00 15.00	13.00 15.00
Izrāde vienam skatītājam Mūsu parādi One-to-one performance What We Owe ENG	Harijs Džailss (<i>Harry Giles</i>) / Edinburga		kim? Laikmetīgās mākslas centrs kim? Contemporary Art Centre Maskavas iela 12/1		14.00–16.00 17.00–19.00	13.00–15.00 16.00–18.00
Izrāde NaudaNaudaNauda Performance MoneyMoneyMoney ENG	Dete Glashuvera (<i>Dette Glashouwer</i>) / Amsterdamā		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2		16.00	
Izrāde 10 ceļojumi uz vietu, kur nekas nenotiek* Performance 10 Journeys to a Place where Nothing Happens* ENG PIRMIZRĀDE / PREMIERE	Maike Londa (<i>Maike Lond</i>) / Tallina		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2		17.30	
Izrāde Ekonomikas teorija nejēgām Performance Economic Theory for Dummies ENG	Amunds Šjēlie Svēns (<i>Amund Sjalie Sveen</i>) / Oslo		LKA Zirgu pasts / Dzirnau iela 46		19.30	
Filma Rikoļes / Film Just Do It ENG	Emīlija Džeimsa (<i>Emily James</i>) / Londona		Kino Bize, Kaņepes Kultūras centrs Kino Bize, Kanepes Culture Centre / Skolas iela 15		21.00	
Politiskā karaoke / Political Karaoke LAT	Ģirts Šolis un Andris Kalnozols, umka.lv / Rīga		Kaņepes Kultūras centrs / Kaņepe Culture Centre Skolas iela 15		22.30	
Diskusija Individuālās pārmaiņu stratēģijas: mākslinieku viedoklis / Discussion Individual Strategies of Transition: from the Viewpoint of Artists ENG	Festivāla mākslinieki (Festival artists)		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2			12.00
Izrāde Dete dodas uz Āfriku Performance Dette Goes to Africa ENG	Dete Glashuvera (<i>Dette Glashouwer</i>) / Amsterdamā		Dirty Deal Teatro / Maskavas iela 12/2			16.00
Izrāde Mīts par lielajām pārmaiņām Performance The Myth of the Great Transition ENG PIRMIZRĀDE / PREMIERE	Pīters Debuisers (<i>Pieter De Buysser</i>) / Brisele		LKA Zirgu pasts / Dzirnau iela 46			19.00
Filma Čūskas deja / Film Snake Dance ENG	Manu Rišs (<i>Manu Riche</i>) / Brisele Patriks Marnhams (<i>Patrick Marnham</i>) / Londona		Kino Bize, Kaņepes Kultūras centrs Kino Bize, Kanepes Culture Centre / Skolas iela 15			21.00

* Nosaukums aizgūts no Juhas Valkeapē un Taito Hofrena izrādes "10 ceļojumi uz vietu, kur nekas nenotiek".

* The title is taken from Juha Valkeapää's and Taito Hoffrén's performance with the same name.

Pārmaiņu pārbaude



Autori un izpildītāji

Anta Aizupe – aktrise

Jānis Balodis – dramaturgs

Sintija Jēkabsone – scenogrāfe

Dainis Juraga – video operators un režisors

Kārlis Krūmiņš – režisors

Producents Latvijas Jaunā teātra institūts

Līdzproducenti IMAGINE 2020 un

Dirty Deal Teatro

Atbalsta Eiropas Savienības programma

"Kultūra", LR Kultūras ministrija, Valsts

kultūrkapitāla fonds

www.dirtydeal.lv/teatro

8.11. plkst. 20.00 **PIRMIZRĀDE** / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2

1 h 30 min / ieeja Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – ar atlaidi

2013. gada augustā pieci jauni mākslinieki atstāja naudu un maksājumu kartes Rīgā un desmit dienas pavadīja Madonas novada Dzelzavas pagastā, simulējot finanšu apokalipses situāciju, kurā naudai ir zudusi vērtība. Viņi nolēma kā vienīgo maiņas līdzekli lietot savu māksliniecisko potenciālu, paturot iespēju jebkurā brīdī atzīties, ka māksla nevar pastāvēt bez valsts subsīdijām, un sākt pelnīt iztiku ar fizisku darbu lauku saimniecībā. Tas viņiem ne reizi nebija jādara.

Tomēr jautājums, vai šāda pieredze būtu ilgstoši iespējama un vai britu Jaunās ekonomikas fonda pētījuma "Lielās pārmaiņas" idejas un ieteikumi, no kuriem iedvesmojušies izrādes autori, ir dzīvotspējīgas, paliek atklāts. "Varbūt pārmaiņu pārbaudīšana šaubas nevis mazina, bet tikai vairo. Varbūt ir jāiet, nezinot neko par vietu, uz kuru mēs gribam iet. Varbūt..." – tā idejas autors Jānis Balodis.

Idejas autors dramaturgs **Jānis Balodis** strādā *Dirty Deal Teatro* un kopā ar režisoru Valteru Sīli ir veidojis vairākas sociāli un politiski aktīvas izrādes – "Visi mani prezidenti" (2011), "Mārupīte" (2012) un "Nacionālais attīstības plāns" (2012). Režisors **Kārlis Krūmiņš** strādā gan kā režisors, gan kā aktieris dažādos Latvijas teātros. Ievērojamākā izrāde, kas apceļojusi vairākus ārzemju teātra festivālus, ir Kristiana Smedsa "Svētceļnieks" (Ģertrūdes ielas teātri).

Testing Transition



Authors and performers

Anta Aizupe – actress

Jānis Balodis – dramaturge

Sintija Jēkabsone – scenographer

Dainis Juraga – cameraman and

editing director

Kārlis Krūmiņš – director

Producer New Theatre Institute of Latvia

Co-producers IMAGINE 2020

and *Dirty Deal Teatro*

With the support of EU Programme Culture,

Ministry of Culture of the Republic of Latvia,

State Culture Capital Foundation

www.dirtydeal.lv/teatro

8.11. at 20.00 **PREMIERE** / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2

1 h 30 min / Entrance Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – reduced price

In August 2013 five young artists left their money and credit cards at home in Riga and spent ten days in a country side in Dzelzava's parish, 200 kilometres from the capital. They simulated the situation of the financial apocalypse when money would have lost its value. Artists had agreed to build relationships with local community by exchanging goods and favours for their artistic skills instead of money. They had the right at any moment admit, that art cannot exist without the public subsidy, and start to earn a living offering their physical work at local farmhouses. There was no necessity to do it. However, the question still remains – if such experience would be possible in the long-term; and if the ideas and recommendations of the new economics foundation's report "The Great Transition" that inspired the artists are feasible. "Probably the testing transition instead of decreasing doubts just increases them. Probably we should go to the place not knowing anything about it. Probably..." – says Jānis Balodis, initiator of this experiment.

Playwright **Jānis Balodis** is working as dramaturge at the Dirty Deal Teatro. He has already made several performances on socially and politically urgent questions (together with director Viesturs Sīlis) – "All My Presidents" (2011), "Mārupīte" (2012) and "The National Development Plan" (2012). Director **Kārlis Krūmiņš** is working in different Latvian theatres staging performances, as well as performing himself. His most remarkable performance so far is Kristian Smeds' "Wanderer" (2011) at the Ģertrūdes ielas teātris.

Diena pēc naftas



Spēles moderatori Paula Pļavniece un Viesturs Roziņš
Spēles noformētājs Valters Kristbergs
Spēles multimedialā teksta autori Artūrs Punte, Zane Volkinšteine un dzejas apvienība "Orbīta"
Producents *Dirty Deal Teatro*
Atbalsta Valsts kultūrkapitāla fonds
www.dirtydeal.lv/teatro

9.11. plkst. 13.00 un 15.00 PIRMIZRĀDE / 10.11. plkst. 13.00 un 15.00 / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
50 min. / latviešu valodā / ieeja brīva, iepriekš rezervējot vietu: info@dirtydealteatro.lv

Jauno režisoru Paulas Pļavnieces un Viestura Roziņa veidotā interaktīvā spēle atraktīvā veidā simulē iespējamo nākotnes situāciju, kad pasaulē beigusies nafta. Skatītājiem jeb spēlētājiem ir iespēja praktiski piedalīties pasaules kārtības veidošanā pēc naftas ēras beigām, sekojot spēles noteikumiem un īstenojot vienu no trim piedāvātiem nākotnes scenārijiem, kas prasīs taupīt vai izcīnīt jaunus resursus. "Prognozes paredz, ka pasaulē pieejamā nafta varētu beigties jau pēc četrdesmit gadiem. Vai mums ir ar ko naftu aizstāt?" – jautā spēles autori.

Paula Pļavniece un Viesturs Roziņš 2013. gadā pabeiguši režijas studijas Latvijas Kultūras akadēmijā režisoru Mihaila Gruzdova un Indras Rogas vadībā. Abi jaunie režisori jau studiju laikā ieguvuši lielu pieredzi patstāvīgā darbā, iestudējot izrādes *Dirty Deal Teatro*.

Politiskā karaoke

9.11. plkst. 22.30 / Kaņeņas Kultūras centrs, Skolas iela 15
1h / latviešu valodā / ieeja brīva

Ne velti politiķu un citu publisku personu darbība nereti tiek dēvēta par "politisko teātri", kas izraisa gan smieklus, gan dusmas, gan līdzjūtību. Politiskā karaoke piedāvā skatītājiem uz brīdi iejusties "politiskā teātra aktieru" lomās un dziesmu vietā pēc karaokes nosacījumiem izpildīt Latvijas politiķu, ekonomistu un sabiedrībā populāru personu runas.

Autori Ģirts Šolis un Andris Kalnozols, umka.lv
Izpildītāji – skatītāji
Producents Latvijas Jaunā teātra institūts
Atbalsta Valsts kultūrkapitāla fonds

The Day after Oil

9.11. at 13.00 and 15.00 PREMIERE / 10.11. at 13.00 and 15.00 / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
50 min. / in Latvian / Free entrance, book in advance:
info@dirtydealteatro.lv

Young directors Paula Pļavniece and Viesturs Roziņš are modelling an interactive game, in which they simulate a possible future situation when oil depletion has reached the final stage. The audience or players are invited to participate in shaping the world order after the end of the oil era following the rules of the game and implementing one of scenarios that will focus on saving or winning new resources. The authors of the game are asking: "Some prognoses say that the oil will come to an end already in 40 years. Do we have any alternatives to replace it?"

Paula Pļavniece and Viesturs Roziņš finished their studies of theatre directing at the Latvian Academy of Culture in 2013. Already during their studies both young directors have gained significant professional experience staging performances at the *Dirty Deal Teatro*.

Political Karaoke



9.11. at 22.30 / Kaņepe Culture Centre, Skolas iela 15
1h / in Latvian / Free entrance

Moderators of the game Paula Pļavniece and Viesturs Roziņš
Designer of the game Valters Kristbergs
Authors of the multimedia text Artūrs Punte, Zane Volkinšteine and creative collective "Orbīta"
Producer *Dirty Deal Teatro*
With the support of State Cultural Capital Foundation
www.dirtydeal.lv/teatro

Authors Ģirts Šolis and Andris Kalnozols, umka.lv
Performers The audience
Producer New Theatre Institute of Latvia
With the support of State Cultural Capital Foundation

We often call activities of politicians and other public persons "a political theatre", which causes laugh, anger and compassion sometimes. The Political Karaoke offers for a moment to slip into role of "political actors" trying to imitate political speeches instead of songs.

Mūsu parādi

Autors un izpildītājs Harijs Džailss
www.harrygiles.org



9.11. plkst. 14.00, 14.20, 14.40, 15.00, 15.20, 15.40, 17.00, 17.20, 17.40, 18.00, 18.20, 18.40
10.11. plkst. 13.00, 13.20, 13.40, 14.00, 14.20, 14.40, 16.00, 16.20, 16.40, 17.00, 17.20, 17.40

kim? Laikmetīgās mākslas centrs, Maskavas iela 12/1

20 min. / izrāde vienam skatītājam / angļu valodā / ieeja Ls 3 (4,25 EUR) / Ls 2 (2,85 EUR) – ar atlaidi

Laikā, kad visa ekonomika ir balstīta parādos, šī izrāde ir traģikomisks skatījums uz to, ko mēs vispār saprotam ar parādiem un ko darām, lai tiktu ar tiem galā.

Individuālā 20 minūšu seansā Harijs Džailss veic asprātīgu klienta parādu auditu, runājot ne tikai par finansēm, bet arī par to, ko esam parādā emocionāli, sociāli un ekoloģiski. Nekvalificētais parādu konsultants sola, ka ikviens no viņa dosies prom daudz gaišāks un laimīgāks nekā pirms tam, bet sliktākajā gadījumā – vismaz ar grafisku pārskatu par saviem parādiem.

Harijs Džailss ir dzejnieks, aktieris, režisors un producents no Orknijas, kas patlaban dzīvo un strādā Edinburgā. Viņš ir studējis ilgtspējīgu attīstību un teātra režiju un savā praksē tiecas abas šīs jomas apvienot. Harijs Džailss strādā Edinburgas festivālos, monitorējot un palīdzot novērst festivālu un teātru ietekmi uz vidi. Pārējā laikā viņš koordinē runātā vārda notikumus "*Inky Fingers*", vada dzīvās mākslas platformu "*ANATOMY*" un kopā ar citiem domubiedriem veido programmu mākslas telpā "*Forest Café*". Harijs ir Skotijas BBC dzejas slama čempionāta uzvarētājs 2009. gadā un Glasgovas slama čempions 2010. gadā. Viņa pirmais dzejas krājums "*Visa Wedding*" ir publicēts izdevniecībā "*Stewed Rhubarb*" 2012. gadā.

What We Owe

Author and performer Harry Giles
www.harrygiles.org



9.11. at 14.00, 14.20, 14.40, 15.00, 15.20, 15.40, 17.00, 17.20, 17.40, 18.00, 18.20, 18.40
10.11. at 13.00, 13.20, 13.40, 14.00, 14.20, 14.40, 16.00, 16.20, 16.40, 17.00, 17.20, 17.40

kim? Contemporary Art Centre, Maskavas iela 12/1

20 min. / one-to-one show / in English / Entrance Ls 3 (4,25 EUR) / Ls 2 (2,85 EUR) – reduced price

In an economy driven by huge financial debts, "What We Owe" is a tragicomic look at what we mean by debt, and how we might struggle to even begin to cope with it.

In 20 minutes long individual session Harry Giles performs a smart audit of the client's debts – not just financially, but also emotionally, socially, ecologically, and more. The unqualified debt counsellor promises to leave you lighter and happier – or at least with a colour-coded spreadsheet.

Harry Giles is a poet, performance-maker and producer from Orkney. He has studied sustainable development and theatre directing, and he is linking these spheres in his practice. Harry Giles is currently based in Edinburgh, where he is working with festivals and venues to monitor and manage environmental impacts. He also co-ordinates the spoken word events series *Inky Fingers*, co-directs the live art platform *ANATOMY*, and is part of the team running the *Forest Café* arts space. His debut pamphlet *Visa Wedding* was published by Stewed Rhubarb (2012); he has won multiple slams including the BBC Scotland Slam (2009) and the Glasgow Slam (2010).

NaudaNaudaNauda



Autore un izpildītāja Dete Glashouvera
Režisors Dirks Gronewelds
Mūzikas autors Jops van Brakels
Scenogrāfe Sanne Danza
Gaismu mākslinieks Ge Vegmans
www.detteglashouwer.com

9.11. plkst. 16.00 / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
ieeja Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – ar atlaidi

Dete Glashouvera izrādē "NaudaNaudaNauda" pēta, kas ir nauda un ko tā nozīmē cilvēka un, pirmām kārtām, viņas pašas dzīvē. Izrādes iecere radās, kad ekonomiskās krīzes laikā aktrisei un režisorei nācās slēgt savu nelielo teātra trupu un viņa uz laiku palika bez ienākumiem. Tas lika paskatīties uz naudu pavisam no citas puses.

Dete Glashouvera ir nīderlandiešu aktrise un režisore, kas līdz 2009. gadam darbojās teātra trupā *Suver Nuver*, bet šobrīd veido solo izrādes, pētot naudu un ekonomikas funkcionēšanu. Angļu valodā Detes Glashouveras izrāžu žanrs tiek apzīmēts kā "*stand-up economy*" (vārdu spēle ar komiska solo priekšnesuma nosaukumu "*stand-up comedy*", ko latviski mēdz dēvēt par "stāvizrādi", un terminu "ekonomika").

Dete dodas uz Āfriku

10.11. plkst. 16.00 / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
ieeja Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – ar atlaidi

"Dete dodas uz Āfriku" turpina viņas iepriekšējās solo izrādēs aizsākto naudas tēmu. Izrādes pamatā ir ceļojuma iespaidi Kenijā, kura ir viena no līderēm pasaulē "mobilās naudas" lietošanā (naudas vietā tur var norēķināties ar mobilo telefonu izziņām). Izrāde atklāj neparastus viedokļus par naudu, bagātību un banku sistēmu.

Autore un izpildītāja Dete Glashouvera
Režisors Dirks Gronewelds
www.detteglashouwer.com

MoneyMoneyMoney

9.11. plkst. 16.00 / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
Entrance Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – reduced price

In the performance "MoneyMoneyMoney" Dette Glashouwer explores what is money and what role it plays in our lives. At the time when the financial crisis broke out, Dette Glashouwer lost her income. Her former theatre company did not get support, and was closed. That made her to look at the money from another perspective.

Dette Glashouwer is a Dutch performer and director. Until 2009 she was one of the founding and core members of the successful theatre company *Suver Nuver*. Currently Dette Glashouwer is making and touring solo performances that explore money and the economic system. Dette Glashouwer's *stand-up economy* makes you laugh and think at the same time.

Author and performer Dette Glashouwer
Director Dirk Groneweld
Music Joop van Brakel,
Stage design Sanne Danz
Lights Gé Wegman
www.detteglashouwer.com

Dette Goes to Africa



10.11. plkst. 16.00 / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
Entrance Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – reduced price

"Dette Goes to Africa" is the continuation of the research on money, which Dette Glashouwer started in her previous solo performances. The performance is based on the experience gained during her travel to Kenya, which is one of the leading countries in the world in using the "mobile money" (payments with SMS). The performance reveals unexpected visions on money, abundance and banking systems.

Author and performer Dette Glashouwer
Director Dirk Groneweld
www.detteglashouwer.com

10 Ceļojumi uz vietu, kur nekas nenotiek*



Autore un izpildītāja Maike Londa
Producente Maike Londa
Līdzproducents Kanuti Gildi Saal
Atbalsta Igaunijas Kultūrkapitāla fonds
www.mimproject.org
www.soundcloud.com/londbond

9.11. plkst. 17.30 PIRMIZRĀDE / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
1 h / angļu valodā / ieeja Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – ar atlaidi

Pusotra gada garumā Maike Londa, daļēji kopā ar horeogrāfi Kaju Kannu, veica dziļi subjektīvu pētījumu par finansiālas sadarbības (ne)iespējamību ar privāto sektoru. Tika pielietotas dažādas metodes, sākot ar intervijām un klasisku sponsoru piesaisti un beidzot ar īstām darba attiecībām un publiskām diskusijām. Maike gribēja piepildīt savu sapni par ilgstošu aizbildniecību un atgriezties romantisma ērā, kurā mākslinieks nav finansiāli atkarīgs no kuratoriem, mākslas institūcijām, publiskajiem fondiem un Kultūras ministrijas politikas. Sapnis paliek sapnis, bet pētījums ir stiprinājis Maikes pārliecību, ka mākslai jābūt nelietderīgai. Par to arī izrāde.

Maike Londa ir igauņu māksliniece, kas lielākoties strādā elektroakustiskās mūzikas jomā, kombinējot to ar vizuālām un interaktīvām instalācijām. Viņas darbi piedalījušies izstādēs un festivālos Igaunijā, Nīderlandē, Somijā un Vācijā. 2005. gadā kopā ar domubiedriem nodibinājusi mākslinieku kolektīvu "MIMproject", kas veido interaktīvus projektus, iesaistot teātri un tehnoloģijas.

* Izrādes nosaukums aizgūts no Juhas Valkeapē un Taito Hofrena tāda paša nosaukuma izrādes par mājīgu pasauli, kurā mākslinieks var būt, darboties, nedarboties un domāt, nepiedāvājot nekādas attiecības ar naudu un finanšu pasauli. Tomēr ikviena mākslinieka realitāte ir finansiāla stresa pilna, tāpēc Maike Londa cenšas atrast savu "mājīgu pasauli" ārpus finanšu sektora.

10 Journeys to a Place where Nothing Happens*



Author and performer Maike Lond
Producer Maike Lond
Co-producer Kanuti Gildi Saal
With the support of the Cultural Endowment of Estonia
www.mimproject.org
www.soundcloud.com/londbond

9.11. at 17.30 PREMIRE / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2
1 h / in English / Entrance Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – reduced price

Maike Lond's lecture-performance is a result of one and a half year long highly subjective research on the (im)possibilities of financial collaborations with private sector. During the research, partly together with Kaja Kann, Maike Lond tried different ways, from interviews and standard sponsorship search to the actual employer/employee relationships, as well as public discussions. She wanted to fulfil her dream, to find a long lasting patronage and enter the era of romanticism, where the artist was financially independent of curators, programmers, art institutions, public funds and the politics of Ministry of Culture. Dream remains a dream, but the research has strengthened Maike's belief that the art should not be useful.

Maike Lond is an Estonian artist working mainly with a focus on the area of electro-acoustic music combined with visual and interactive installations. Her works have been exhibited and performed at numerous festivals in the Netherlands, Estonia, Finland, and Germany. In 2005 Maike, together with her allies, founded artists' collective MIMproject, which produced interactive theatre and artistic projects involving new technologies.

* The title is taken from Juha Valkeapää's and Taito Hoffrén's performance with the same name, where they offer the audience a cosy world in which the artist can be, do, don't do and think without proposing any relationship to money and finances throughout their piece. As their reality of an artist proves to be filled with financial stress, Maike Lond is trying to find her "cosy world" from financial sector.

Ekonomikas teorija nevēģām



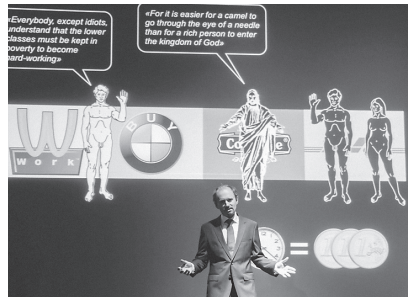
Autors un izpildītājs Amunds Šjēlie Svēns
Producents Amunds Šjēlie Svēns
Līdzproducenti Latvijas Jaunā teātra institūts un IMAGINE 2020, steirischer herbst, Barents Spektakel Festival
Atbalsta ES Programma "Kultūra", Norvēģijas Kultūras padome, Fritt Ord Foundation
www.amundsveen.no

9.11. plkst. 19.30 / LKA Zirgu pasts, Dzirnava iela 46
1 h 10' / angļu valodā / ieeja Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – ar atlaidi

Savā jaunajā izrādē-lekcijā Amunds Šjēlie Svēns pēta ekonomikas teorētiskos, vēsturiskos, filozofiskos un psiholoģiskos aspektus un to, kā ekonomikas sistēmas retorika atspoguļo mūsu prātos un medijos. Globālās finanšu krīzes laikā, kad standarta atbildes vairs nespēj izskaidrot un aprakstīt pasauli, iespējams, ir jāmaina jautājumi. Vai vismaz jāraugās, lai atbildes nesniedz tie paši ierastie "eksperti". Kāpēc pasaulē eksistē nauda? Kam vajadzīgi aizdevumi un kādēļ nepieciešamas bankas? Vai tiešām cilvēka dabai visatbilstošākā ir liberālā tirgus ekonomika? Vai ekonomisti spēj piedāvāt atbildes, kuras nebūtu jau iepriekš ideoloģiski deformētas? Tāpat kā iepriekšējās Amunda Svēna izrādēs-lekcijās "Norvēģu ceļš" un "Brīvības skaņa", arī šeit viņam raksturīga pamatīga tēmas izpēte un asprātīgs, nereti paradokāls tās izklāsts, kuru pavada perfekti veidota vizuālā un skaņas aina.

Amunds Šjēlie Svēns dzimis Vadsø, Norvēģijas tālajos Ziemeļos, bet patlaban dzīvo un strādā Oslo. Viņš ir perkusionists, komponists, performances un skaņu mākslinieks. Amunds darbojas ar visdažādākajiem izteiksmes līdzekļiem un medijiem, bet pamatā vienmēr ir skaņa un kādas politiski aktuālas tēmas izpēte.

Economic Theory for Dummies



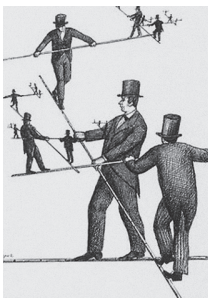
Author and performer Amund Sjølie Sveen
Producer Amund Sjølie Sveen
Co-producers New Theatre Institute of Latvia and IMAGINE 2020, steirischer herbst, Barents Spektakel Festival
With the support of EU Programme "Culture", Arts Council Norway and The Fritt Ord Foundation
www.amundsveen.no

9.11. at 19.30 / LKA Zirgu pasts, Dzirnava iela 46
1 h 10 min / in English / Entrance Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – reduced price

In his newest performance-lecture Amund Sjølie Sveen investigates our present economic system; the theoretical, historical, philosophical and psychological background of today's economic reality – and how the rhetoric of this system is present in our minds and media. In times of the global financial crisis, when old answers no longer suffice to describe the world, let alone set it right, we may need to reformulate the questions. Or perhaps not leave the answers to the alleged experts. Why does money exist in the world? Who needs loans and who needs banks? Is human nature really made for the liberal market economy? And can economists provide answers that are not already ideologically misshapen? Like in his previous performances "The Norwegian Way" and "Sound of Freedom", Amund Sveen's work is characterised by thorough study of the subject and witty and often fully paradoxical performance supplemented by perfect multimedia presentation and music.

Amund Sjølie Sveen comes from Vadsø, in the far north of Norway, and is currently based in Oslo. He is an artist and percussionist. He is working with a wide range of expressions and media, linking it mainly to the use of sound and the investigation of current political issues in the globalized world of market economy.

Mīts par lielajām pārmaiņām



Autors un izpildītājs Pīters Debuisers
Producents Kaaitheater
Līdzproducents IMAGINE 2020
Atbalsta ES Programma "Kultūra"
www.pieterdebuysser.com

10.11. plkst. 19.00 PIRMIZRĀDE / LKA Zirgu pasts, Dzirnauv iela 46
1 h / angļu valodā / ieeja Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – ar atlaidi

Pīters Debuisers pirmo reizi plašākai publikai atklāj islandiešu antropologa, sociologa un vēsturnieka, Reikjavikas universitātes profesora Halgrimmvjalmsona darbību. Jaunā ekonomikas fonda pētījums ir līcis Pīteram Debuiseram uzdotajam jautājumam: kāds mīts, kāda naratīvā struktūra palīdzēs realizēties tik ļoti nepieciešamajām pārmaiņām? Dr. Halgrimmvjalmsona pētījumi un prakse izriet no sāpīgā vērojuma, ka cilvēce ir nonākusi strupceļā ar savu mītu par pašattīstījušos pērtiķi. Viņaprāt, būtu jāiznīcina mīts par to, ka cilvēks pats saviem spēkiem spēj izveidot pasauli saskaņā ar savām vajadzībām un vēlmēm. Tajā pašā laikā mēs nedrīkstam aizmirst, ka cilvēks nav spējīgs dzīvot bez mītiem. Apzināšanās, ka mūsu eksistenci veido fantāzijas, iespējams, ir vienīgā brīvības forma, uz kuru cilvēks ir spējīgs.

Pīters Debuisers ir beļģu rakstnieks un dramaturgs, kas dzīvo un strādā Briselē. Studējis filozofiju Antverpenē un Parīzē, kur starp viņa pasniedzējiem bijuši Žaks Ransjērs un Alens Badjū. Pīters Debuisers ir uzrakstījis ap 20 tekstu teātrim, kas tulkoti vācu, franču, angļu, poļu un itāļu valodā. 2012. gadā tika publicēts Pītera Debuisera pirmais romāns "De Keisnijders".

The Myth of the Great Transition



Author and performer Pieter De Buysser
Producer Kaaitheater
Co-producer IMAGINE 2020
With the support of EU Programme "Culture"
www.pieterdebuysser.com

10.11. at 19.00 PREMIERE / LKA Zirgu pasts, Dzirnauv iela 46
1 h / in English / Entrance Ls 7 (9,96 EUR) / Ls 5 (7,11 EUR) – reduced price

In his performance Pieter De Buysser, for the first time, speaks in public about the work of the Icelandic anthropologist, sociologist and historian Dr. Hallgrimmvjalmsson. The question that the new economics foundation's research had awakened to Pieter was the following: which myth, which narrative structure will accompany and straighten this so much needed great transition? Dr. Hallgrimmvjalmsson's research and practice originated from the painful observation that mankind has reached a dead end in its myth of the self-promoted ape. He suggests eliminating the myth that man can with his own strength shape the world in accordance with his needs and desires. At the same time we must not forget that man is not capable of living without myths. The recognition that our existence is shaped by fictions is perhaps the only form of freedom of which man is capable.

Pieter De Buysser is a Belgian novelist, playwright and performer, based in Brussels. He studied philosophy in Antwerp and Paris, where his professors were Jacques Rancière and Alain Badiou. Pieter De Buysser has written about 20 texts for theatre. His work has been translated in German, English, Polish, French and Italian. In September 2012 his first novel "De Keisnijders" was published by De Geus.

Filmu programma

Rīkojies

9.11. plkst. 21.00 / Kinoteātris "Kino Bize"
Kaņepes Kultūras centrs, Skolas iela 15
80 min. / angļu valodā / ieeja brīva

Režisore Emīlija Džeimsa
Producente Laurena Simpsono
Redaktors Džeimss Ledbiters
(the vacuum cleaner)
www.justdoitfilm.com

Filma "Rīkojies" (*Just Do It*) ir aizraujošs stāsts, kas ievieš klimata aktīvistu kopienas aizkulisēs un stāsta par cilvēkiem, kuri nav ar mieru sēdēt malā un noskatīties, kā pasaule iet bojā. Viņi pielīmē sevi pie bankas grīdas, bloķē rūpnīcas un iebrūk spēkstacijās, neskatoties uz to, ka viņiem draud reāls arests. Filma ir stāsts par cilvēkiem, kuri cīnās par to, kam tic, un panāk, ka tiek sadzirdēti.

Čūskas deļa

10.11. plkst. 21.00 / Kinoteātris "Kino Bize"
Kaņepes Kultūras centrs, Skolas iela 15
80 min. / angļu valodā / ieeja brīva

Autori un režisori Manu Rišs un
Patriks Marnhams
Producenti Manu Rišs un Ženevjēva Debauva
www.snake-dance.net

Filma ir stāsts par atombumbas izgudrošanu un tās neparedzētajām sekām mūsdienu pasaulē. "Čūskas deļu" caurvij virkne sakrītību. Filma aizved uz Jaunmeksikas teritorijām, kur atombumba tika konstruēta un izmēģināta, bet paša izgudrotāja Openheimera dēls atsakās no intervijas filmai. Āfrikas pārpilnības ragā Kongo, kas nodrošināja urānu atombumbas radīšanai, mēs esam liecinieki vietējo kalnraču izmīsumam, cīņoties par izdzīvošanu. Un visbeidzot mēs nokļūstam atombumbas dzīvā izmēģinājuma laukumā – Japānā, kur 2011. gada cunami izraisītā avārija Fukušimā ir piesārņojusi šo zemi nākamajām paaudzēm.

IMAGINE 2020 īsfilmas

Pirms abiem pilnmetrāžas dokumentālo filmu seansiem tiks demonstrētas sadarbības platformas IMAGINE 2020 producētās īsfilmas. Četri mākslinieki – Inua Ellams, Gonzalo Toča, Mels van Zutpens un XTNT – piedāvā savas versijas par Jaunā ekonomikas fonda pētījuma "Lielās pārmaiņas" idejām.

Film Programme

Just Do It

9.11. plkst. 21.00 / Kino Bize
Kaņepe Culture Centre, Skolas iela 15
90 min. / in English / Free entrance

Director Emily James
Producer Lauren Simpson
Editor James Leadbitter (the vacuum cleaner)
www.justdoitfilm.com

With unprecedented access, "Just Do It" takes you on an astonishing journey behind the scenes of a community of climate activists who refuse to sit back and allow the destruction of their world. They superglue themselves to bank trading floors, blockade factories and attack coal power stations en-masse, despite the very real threat of arrest. The film is a story of people standing up for what they believe in and making them heard.

Snake Dance

10.11. at 21.00 / Kino Bize
Kaņepe Culture Centre, Skolas iela 15
80 min. / in English / Free entrance

Authors and directors Manu Riche and
Patrick Marnham
Producers Manu Riche and
Geneviève De Bauw
www.snake-dance.net

The film is the story of the invention of the atomic bomb and its unintended consequences in today's world. Such juxtapositions are woven into the story of "Snake Dance", which takes us on a journey through the open spaces of New Mexico, where the atomic bomb was built and tested, and where Oppenheimer's son declines to be interviewed for the film. In Congo, Africa's horn of plenty, the land that nourished the bomb with uranium, we witness desperate miners struggling for survival. And finally, we visit the bomb's living test site in Japan, where most recently the devastating 2011 tsunami in Fukushima has contaminated the land for generations to come.

IMAGINE 2020 Short Films

Before both full-length documentaries there will be screenings of IMAGINE 2020 Film Commissions – four short films by artists Inua Ellams, Gonçalo Tocha, Mels van Zutphen and XTNT who respond to the ideas in nef's report "The Great Transition" in their own diverse visual language.

Lekcijas, diskusijas un nef meistardarbņa

8.11. plkst. 9.30 Džeimsa Mīdveja lekcija "Atveseļošanās vai atgriešanās?"

Rīgas Stokholmas ekonomikas augstskolā, Strēlnieku ielā 4a

9.11. plkst. 11.00 Džeimsa Mīdveja lekcija "Lielās pārmaiņas ekonomikā" un diskusija ar Džeimsu Mīdveju, Elliju Meju O'Hāganu un Latvijas ekonomistiem / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas ielā 12/2

10.11. plkst. 12.00 Diskusija "Individuālās pārmaiņu stratēģijas: mākslinieku viedoklis"

Jānis Balodis, Pīters Debuisers, Harijs Džailss, Dete Glashuvera, Maike Londa, Amunds Šjēlie Svēns *Dirty Deal Teatro*, Maskavas ielā 12/2

8.11. plkst. 9.30–17.30 **nef meistardarbņa** žurnālistiem, ekonomistiem, politologiem, vides aktīvistiem un māksliniekiem par stratēģiju un taktiku, kā veicināt alternatīvas pieejas ilgtspējīgai ekonomikai un pārmaiņas ekonomiskajā domāšanā / Sorosa fondā – Latvija, Alberta ielā 13

Lekcijas un nef meistardarbņa noteik sadarbībā ar Sociālās uzņēmējdarbības foruma rīkotājiem – Sorosa fondu – Latvija un Britu padomi Latvijā – un ar Eiropas Kultūras fonda atbalstu.

Lectures, discussions and nef masterclass

8.11. at 9.30 Lecture of James Meadway "Recovery or Reversion?"

At Stockholm School of Economics in Riga, Strēlnieku iela 4a

9.11. at 11.00 Lecture of James Meadway "The Great Transition in Economics" and discussion with James Meadway and Ellie Mae O'Hagan and Latvian economists / *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2

10.11. at 12.00 Discussion "Individual Strategies of Transition: from the Viewpoint of Artists"

Jānis Balodis, Pieter De Byusser, Harry Giles, Dette Glashouwer, Maike Lond, Amund Sjølie Sveen *Dirty Deal Teatro*, Maskavas iela 12/2

8.11. at 9.30–17.30 **nef masterclass** for journalists, economists, political commentators, environmental activists and artists about defending and promoting alternative approaches to sustainable economy and possibilities of transition / At the Soros Foundation – Latvia, Alberta iela 13

The lectures and nef masterclass are organised in collaboration with the organisers of the Social Entrepreneurship Forum – the Soros Foundation – Latvia and the British Council Latvia – and with the support of the European Cultural Foundation.

Adreses

Dirty Deal Teatro – Maskavas iela 12/2

kim? Laikmetīgās mākslas centrs – Maskavas iela 12/1

Latvijas Kultūras akadēmijas Zirgu pasts – Dzirnauva iela 46

"Kino Bize" un Kaņešes Kultūras centrs – Skolas iela 15

Bilētes uz izrādēm Biešu Paradīzē, Dirty Deal Teatro un Latvijas Jaunā teātra institūtā

Cena – 7 Ls (9,96 EUR) un 5 Ls (7,11 EUR)*

Izrāde "Mūsu parādi" – 3 Ls (4,25 EUR) un 2 Ls (2,85 EUR)*

Pārējie notikumi – bez maksas

*Cena skolēniem, studentiem, pensionāriem

Festivāla abonementus (iekļauj visas festivāla izrādes) var iegādāties tikai Latvijas Jaunā teātra institūtā darbināšanās no plkst. 11:00 līdz 16:00. Samaksa skaidrā naudā.

Rīko Latvijas Jaunā teātra institūts

Miera iela 39-2, Rīga, LV-1001

Tel.: 67228477

E-pasts: contact@theatre.lv

www.theatre.lv

Sadarbības partneri "IMAGINE 2020: Māksla un klimata pārmaiņas", Dirty Deal Teatro, kim? Laikmetīgās mākslas centrs, Britu padome Latvijā, Sorosa fonds – Latvija

Festivāla komanda

Kristaps Bedrītis, Pēteris Brīniņš, Zane Kreicberga, Gundega Laiviņa, Sandra Lapkovska, Dita Pence, Laura Stašāne un brīvprātīgie palīgi

Kataloga veidotāji

Teksti Zane Kreicberga, Gundega Laiviņa un Kristaps Bedrītis

Dizains Dita Pence

Foto Kritiāns Būss, Dainis Juraga, *Kamerich-Budwilowitz EYES2*, Laura Nūmane, Manu Rišs, Volfgangs Silveri un no personīgā arhīva

Iespiests tipogrāfijā Dardedze

© Latvijas Jaunā teātra institūts 2013



